



## **ACTA DE CONSELL DE COMÚ ORDINARI**

**12 de maig del 2016**

A la Casa Comuna, a les 16.00 hores del dia 12 de maig del 2016, es reuneix el Consell de Comú sota la presidència de la Cònsol Major, l'Hble. Sra. Conxita MARSOL RIART. Després d'haver estat degudament convocada la reunió, hi assisteixen els membres següents:

L'Hble. Sr. Marc PONS MARTELL  
L'Hble. Sr. Miquel CANTURRI CAMPOS  
L'Hble. Sra. Mònica CODINA TORT  
L'Hble. Sra. Maria Carme NIN SANS  
L'Hble. Sra. Ester VILARRUBLA ESCALES  
L'Hble. Sr. Josep Antoni CORTÉS PUIG  
L'Hble. Sr. David ASTRIÉ PADILLA  
L'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA FILELLA  
L'Hble. Sra. Lídia SAMARRA PUJOL  
L'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN CAPDEVILA  
L'Hble. Sr. Victor PINTOS MORELL.

L'ordre del dia de la reunió és el següent:

- 1. Estudi i aprovació, si escau, de l'acta del Consell de Comú del 14 d'abril del 2016**
- 2. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de formalització del conveni entre el Comú d'Andorra la Vella i Andorra Telecom, SAU per a la cessió d'ús de part del subsòl dels carrers que queden afectats pel projecte de construcció de l'edifici denominat "The Cloud"**
- 3. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de formalització del conveni entre el Comú d'Andorra la Vella i el Govern relatiu a la cessió d'ús d'una part de la superfície destinada a vialitat de la Unitat d'Actuació PP-NC-08 Prat del Rull, del Pla d'Ordenació i Urbanisme Parroquial d'Andorra la Vella, per construir-hi l'Estació Nacional d'Autobusos (ENA)**
- 4. Informació relativa als comptes de la Reunió de Cònsols de l'any 2015**



5. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de formalització del protocol de col·laboració entre les entitats bancàries i el Comú relatiu al procediment normalitzat d'informació i execució d'embargaments de diners en comptes corrents en euros, dipositats en entitats bancàries, per raó de deutes tributaris i d'altres de dret públic
6. Informació relativa als comptes i a la memòria anual de l'any 2015 i del pressupost i pla d'actuacions per a l'any 2016 de l'Associació Carnet Jove Andorra
7. Informació relativa a l'acta de la Comissió de gestió del pla de gestió de la vall del Madriu-Perafita-Claror de l'1 de març del 2016
8. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'una transferència de crèdit de despesa de capital
9. Informació relativa a la liquidació del pressupost corresponent al primer trimestre del 2016, en compliment de l'article 98 de la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals
10. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de pagament de la factura dels serveis de consultoria informàtica, en concepte d'assessorament per a la redacció de dos plecs de bases, durant l'any 2015
11. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de pagament de la factura dels serveis de consultoria, en concepte d'assessorament jurídic-laboral, durant l'any 2015
12. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de pagament, per part de TURECAV, SLU, de la factura corresponent al contracte de lloguer de la pista de gel ubicada a la plaça Rebés
13. Informació relativa als acords adoptats en les darreres Juntes de Govern
14. Precs i preguntes
15. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'adjudicació formulada per part del Comú d'Encamp, en representació de tots els comuns, del concurs públic per a la concessió del servei de recollida de diferents residus al Principat d'Andorra.



L'Hble. Sra. Cònsol Major dóna la benvinguda als assistents a aquesta sessió de Consell de Comú, que ha estat degudament convocada d'acord amb el que disposen els articles 19b i 21 de l'Ordinació d'organització i de funcionament dels comuns del 17 de novembre del 2011, publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra el 30 de novembre del 2011.

Alhora i d'acord amb el que disposen els articles 23.2 i 23.3 de l'Ordinació d'organització i funcionament dels comuns del 17 de novembre del 2011, informa que no ha estat entrada a tràmit cap pregunta i, vist que cap Conseller de Comú ha proposat la inclusió de cap nou punt a l'ordre del dia d'avui, es procedeix amb l'ordre del dia establert.

Tot i així l'Hble. Sra. Cònsol Major informa que divendres passat es va enviar la convocatòria amb els primers catorze punts i que, dilluns, encara dins el termini màxim de lliurament es va afegir el punt quinzè i per aquest motiu figura després del punt de Precs i preguntes.

**Primer.- Estudi i aprovació, si escau, de l'acta del Consell de Comú del 14 d'abril del 2016**

L'Hble. Sra. Cònsol Major informa que, segons l'article 5 del Reglament de les actes del Comú d'Andorra la Vella, del 26 de març del 1996, l'acta de la sessió del Consell de Comú del 14 d'abril del 2016 ha estat tramesa als Hbles. Srs. Consellers amb la deguda antelació.

No havent-hi cap modificació ni demanda d'aclariment, queda aprovada l'acta per assentiment.

**Segon.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de formalització del conveni entre el Comú d'Andorra la Vella i Andorra Telecom, SAU per a la cessió d'ús de part del subsòl dels carrers que queden afectats pel projecte de construcció de l'edifici denominat "The Cloud"**

L'Hble. Sra. Cònsol Major informa que Andorra Telecom ja ha començat a desconstruir l'antic edifici d'STA i l'antiga caserna de Bombers per bastir sobre aquella mateixa parcel·la el seu nou edifici anomenat "The Cloud". Per facilitar aquesta construcció, Andorra Telecom va sol·licitar l'ús del subsòl dels carrers que envolten tot aquest nou edifici per disposar de més espai per construir nous serveis, aparcaments i diferents accessos. Per aquest motiu, proposa l'aprovació d'aquest conveni. Remarca que el Govern d'Andorra va declarar aquest projecte d'interès nacional el 29 de juliol del 2015. Aquest conveni



afecta únicament la cessió d'ús del subsòl dels carrers Bonaventura Riberaygua, Sant Salvador, de la Borda, Prat Primer i una part de l'avinguda Meritxell, és a dir tots els carrers que envolten l'edifici "The Cloud". Tot seguit, passa la paraula a l'Hble. Sra. Lúdia SAMARRA.

L'Hble. Sra. Lúdia SAMARRA informa que el dia anterior a aquesta sessió de Consell de Comú es va presentar aquest projecte als membres de les minories al Comú d'Andorra la Vella. És un projecte molt atractiu i pot ajudar a dinamitzar la parròquia, donant-li un valor afegit. Tanmateix, manifesta tenir alguns dubtes respecte al projecte i al conveni. Pel que fa al projecte, manifesta que preveu molt poques places d'aparcament i per això s'ha previst una possible ampliació cap a un futur aparcament soterrani sota el que és actualment l'aparcament del Fener. Demana saber si el Comú ja ha contactat el propietari d'aquest terreny i si aquest té la predisposició per fer-ho.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que el projecte de l'edifici "The Cloud" preveu unes places d'aparcament limitades que seran destinades pràcticament als propis usuaris d'aquest edifici. El que fa aquest projecte no és la connexió sinó que preveu dins l'obra de l'edifici d'Andorra Telecom una zona que queda tancada per una paret que en qualsevol moment es pot enretirar per construir un aparcament, si s'arriba a un acord amb el propietari. El Comú ha parlat de manera informal amb el propietari, i si d'aquí a uns anys, s'arriba a un acord amb aquest propietari per construir un aparcament en aquella zona, ja estarà prevista la connexió per facilitar els accessos a l'aparcament. Passa de nou la paraula a l'Hble. Sra. Lúdia SAMARRA.

L'Hble. Sra. Lúdia SAMARRA demana saber perquè no apareixen els terminis de cessió dels subsòls en el conveni.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que s'estableixen els terminis màxims previstos en el Codi de l'Administració que són 99 anys i a partir del moment en què se signi aquest conveni. Manifesta que aquest conveni ha estat a informació pública per si hi havia persones que hi volguessin presentar al·legacions. S'ha acabat el termini per fer-ho i no ha estat presentada cap al·legació al respecte. Torna a cedir la paraula a l'Hble. Sra. Lúdia SAMARRA.

L'Hble. Sra. Lúdia SAMARRA demana saber si aquest conveni continuaria vigent si Andorra Telecom, que és una societat pública, es transformés en societat privada.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que, mentre l'edifici estigui funcionant com a Andorra Telecom i es respectin les condicions que marca el conveni, el conveni continuaria sent vigent encara que Andorra Telecom fos venuda a capital privat. De fet, el conveni està concebut per a l'edifici. Si es donés la circumstància, es



podria mirar si això ha deixat de tenir aquell ús pel qual es va concebre, però mentre tingui l'ús pel qual es va signar el conveni, el Comú entén que continuaria vigent. Tot seguit, dóna la paraula a l'Hble. Sra. Lídia SAMARRA.

L'Hble. Sra. Lídia SAMARRA demana informació relativa al pacte quart pel qual el Comú es compromet a portar a terme al seu càrrec els treballs d'embelliment dels carrers, places i altres. Demana saber si el Comú ha fet una previsió del que suposaran aquests treballs.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que el Ministre va informar que, abans del 15 de juliol, el Comú disposarà d'aquesta previsió i la informació per part dels tècnics del tipus de pavimentació que ells preveuen. Això interessa al Comú també de cara a les obres de remodelació de l'avinguda Meritxell. Es trobarà un acord a nivell del paviment d'aquella zona que a més el paga el Comú. Per tant, el Comú podrà decidir sobre aquest paviment, però està clar que els tècnics que fan aquest projecte proposaran un paviment acord amb l'edifici. Torna a passar la paraula a l'Hble. Sra. Lídia SAMARRA.

L'Hble. Sra. Lídia SAMARRA demana informació relativa al pacte sisè pel qual les dues parts acordaran la denominació de les places adjacents. Demana saber si s'han de modificar els noms actuals o es podran mantenir-los.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que els noms actuals no es modificaran. Aquest pacte es refereix a la plaça que resultarà ubicada sota l'edifici després de la seva construcció. Aquella plaça actualment no té nom i s'haurà de triar-ne un quan toqui. Es tracten de les places resultants de les obres. Les actuals guardaran el seu nom. Tot seguit, passa la paraula a l'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN.

L'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN manifesta que els membres del grup Cd'I + Liberals d'Andorra són partidaris de la construcció d'aquest edifici i estan molt contents que es faci perquè serà un gran atractiu per a la parròquia, però informa que té algun dubte sobre el fet que Andorra Telecom pugui esdevenir una empresa privada. Pot donar-se el cas que això passés i doncs existiria un espai públic cedit per una societat privada. Amb la cessió que ha fet el Govern amb la caserna de Bombers a Andorra Telecom per fer aquest edifici, hi ha algun punt que preveu que si mai això passés es podria fer alguna cosa. Creu que s'hauria d'incorporar a aquest conveni l'advertiment de dir que si mai Andorra Telecom es transformés en empresa privada de quina manera hauria de funcionar aquest espai públic que és de tots els ciutadans.



L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que està d'acord amb les paraules de l'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN encara que cal pensar que bona part d'aquests espais públics seran utilitzats pels usuaris del mateix edifici. Per tant, encara que l'empresa canviï de propietaris això no es podrà canviar. Però en aquesta línia, informa que el pacte tercer diu que qualsevol altre ús del subsòl que difereixi dels ja citats anteriorment haurà de ser objecte d'aprovació prèvia pel Comú d'Andorra la Vella. És cert que el conveni no té previst el canvi de titularitat, però s'hi pot afegir.

L'Hble. Sra. Cònsol Major proposa afegir, a aquest pacte tercer, relatiu a la destinació i explotació, una clàusula que digui que, en cas que es realitzi un canvi de titularitat de la propietat passant d'Andorra Telecom a una empresa de capital privat, el Comú i la nova empresa hauran de revisar el conveni en aquest apartat. Farà arribar més endavant el redactat final d'aquest punt, però proposa d'aprovar aquesta proposta amb aquesta modificació. Dóna la paraula a l'Hble. Sr. Victor PINTOS.

L'Hble. Sr. Victor PINTOS demana saber si el Comú podrà col·laborar en el projecte d'embelliment de la superfície. És a dir que vol saber si el Comú quedarà supeditat a les decisions dels arquitectes o podrà dir-hi la seva opinió.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que el Comú hi podrà dir la seva perquè el Comú paga l'embelliment de la superfície de la part superior. És veritat que hi ha uns tècnics que presentaran les seves propostes i el Comú podrà analitzar si convenen o no, però es farà de manera conjunta perquè és un projecte que suma l'ocupació d'un espai públic i que crea molts espais públics nous al voltant. Això crea un valor afegit molt important a la parròquia i el Comú participarà d'aquesta fase d'embelliment amb tota seguretat i ben aviat perquè el Ministre farà arribar aquestes propostes durant el mes de juny o a principis de juliol.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta que s'aprova amb deu vots a favor i dues abstencions.

**Tercer.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de formalització del conveni entre el Comú d'Andorra la Vella i el Govern relatiu a la cessió d'ús d'una part de la superfície destinada a vialitat de la Unitat d'Actuació PP-NC-08 Prat del Rull, del Pla d'Ordenació i Urbanisme Parroquial d'Andorra la Vella, per construir-hi l'Estació Nacional d'Autobusos (ENA)**

L'Hble. Sra. Cònsol Major informa que el Govern està construint l'Estació Nacional d'Autobusos a la zona del Prat del Rull. Aquesta estació també ha



estat declarada projecte d'interès nacional per edicte del Govern del 20 d'abril del 2016. L'estació d'autobusos la construeix íntegrament el Govern. D'acord amb la legislació vigent, si el Govern assumeix més del 50% d'un projecte ha de tenir-ne la titularitat o la cessió d'ús de l'espai on es realitzi aquest projecte. D'acord amb això, sotmet a votació la proposta de conveni consensuat amb el Govern d'Andorra als efectes de fer aquesta cessió d'ús de la superfície del carrer que ocuparà l'estació i que és del Comú com a conseqüència del Pla Parcial que s'ha desenvolupat en aquella zona i els carrers de la qual ja han estat cedits al Comú. Passa la paraula a l'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA.

L'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA informa que, el dia anterior a aquesta sessió de Consell de Comú, el Ministre d'Administració Pública, Transport i Telecomunicacions, M. I. Sr. Jordi ALCOBÉ, va tenir l'amabilitat de presentar a tots els membres de la corporació comunal el projecte "The Cloud". En el cas de l'Estació Nacional d'Autobusos, les obres ja s'han iniciat fa dies i l'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA manifesta que la major part d'informació de què disposa li arriba a través dels mitjans de comunicació. No té la documentació suficient, per tant no sap de quin tipus d'equipament es tracta i de quina manera es construirà. També, recorda que el Col·legi Oficial d'Arquitectes d'Andorra també s'ha manifestat en relació amb la ubicació d'aquest projecte, tant des de la concepció del projecte com la seva ubicació, tenint en compte que es tracta d'un projecte d'interès nacional. Qüestiona el risc que pot suposar de construir aquest equipament sobre el riu. Només cal veure com baixa el riu aquests dies. Demana de poder conèixer de primera mà aquests estudis que s'han fet per donar aquesta viabilitat al projecte i per conèixer-les més a fons. Andorra la Vella es mereix que l'Estació Nacional d'Autobusos estigui ubicada a la capital, ja ho van manifestar durant la campanya electoral. És veritat que és difícil trobar els terrenys adients per a aquesta construcció, però demana si aquest projecte reuneix les condicions que requereix un equipament com aquest. Cal tenir present que, per a molts visitants que hi arribaran, serà la primera impressió que s'enduran del nostre país. Espera que dins les capacitats de l'espai triat es realitzi la millor infraestructura, però considera que la ubicació hauria de ser una altra. Continua pensant que aquest projecte del Govern amb el recolzament del Comú d'ubicar l'Estació Nacional d'Autobusos en aquest indret ha estat una mica precipitat. Per coherència amb el que coneix del projecte, manifesta que les membres del grup PS + Independents votaran en contra en la votació d'aquesta proposta.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que està d'acord en demanar al ministre que vingui a presentar el projecte, però no està d'acord en dir que ha hi ha hagut precipitació en la construcció d'aquesta estació d'autobusos. Manifesta que anem tard, que Andorra i Andorra la Vella es mereixen una estació d'autobusos com Déu mana perquè és la porta d'entrada de molts turistes al país i que avui en dia encara no en disposa. Tothom ha d'estar content que el Govern hagi



decidit fer una estació d'autobusos nacional i que a més s'ubiqui a Andorra la Vella. Es mostra confiant amb els tècnics que n'han decidit la ubicació. De tota manera informa que demanarà els informes tècnics que calgui al Govern per estar segurs de la seva situació. Alhora, informa que no és la feina dels polítics sinó que són els tècnics qui han de definir-ne la ubicació. Pel que fa a les queixes del Col·legi Oficial d'Arquitectes d'Andorra, mostren la seva disconformitat amb la concessió en sí més que no pas en la ubicació. És cert que de terrenys cèntrics n'hi ha pocs i es va fer un gran esforç de totes les parts per trobar aquest espai per construir aquesta estació d'autobusos en un lloc tant bo per a Andorra la Vella. El Comú en facilitarà tant com pugui la construcció. Tot seguit, dóna la paraula a l'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN.

L'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN agraeix la decisió del Govern per la instal·lació d'aquesta estació a Andorra la Vella i felicita el Comú que, en tot moment, va ser un dels impulsors perquè es dugués a terme aquesta instal·lació a la parròquia. En un inici, es preveia la seva ubicació en la cessió de terreny que obtindria el Comú a l'altra banda de la carretera. El Comú estava d'acord en cedir aquella parcel·la de terreny, però aquesta opció costava molts diners i va sorgir aquesta altra opció molt més barata. Segons el conveni, si mai el Govern canvia l'ús i la utilització d'aquest espai, aquesta viabilitat passaria a ser propietat del Comú. Per tant, informa que els membres del grup Cd'I + Liberals votaran a favor d'aquesta proposta.

L'Hble. Sra. Cònsol Major manifesta que li consta que el Comú tenia interès en què es fes aquesta instal·lació en aquells terrenys i que els podia cedir. Però aquesta opció va resultar més econòmica i el resultat és que Andorra la Vella disposarà d'una estació moderna i ben situada prop del centre.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta que s'aprova amb deu vots a favor i dos vots en contra.

#### **Quart.- Informació relativa als comptes de la Reunió de Cònsols de l'any 2015**

L'Hble. Sra. Cònsol Major informa sobre els comptes de la Reunió de Cònsols de l'any 2015. Tot i ser els comptes de la Corporació anterior, l'actual Corporació els ha votat favorablement. Passa la paraula a l'Hble. Sra. Lúcia SAMARRA.





L'Hble. Sra. Lídia SAMARRA demana informació sobre el Capítol "Altres aportacions" on hi consta un ingrés de 12.276€ a càrrec del Grup parlamentari Demòcrata pel concepte de la Llei de sostenibilitat de les finances públiques.

L'Hble. Sra. Cònsol Major informa que ella no era present en les reunions on va decidir aquest ingrés. Per tant, dóna la paraula a l'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN, com a anterior Cònsol Major, perquè doni les explicacions adients.

L'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN informa que, en un moment donat, hi havia diverses visions sobre la Llei de sostenibilitat de les finances públiques i es van encarregar uns estudis jurídics de constitucionalitat al professor Dr. Aparicio sobre aquesta Llei. Al mateix temps, s'estava tractant aquest assumpte amb el grup parlamentari i es va decidir no pagar dues vegades pel mateix estudi. Es va arribar a un acord per pagar aquests estudis entre ambdues parts. A partir d'aquest estudi, es va arribar a uns acords per tancar la Llei de sostenibilitat de les finances públiques.

L'Hble. Sra. Cònsol Major informa que aquest acord es devia prendre a principis de l'any 2015 perquè ella formava part com a Consellera General del grup parlamentari Demòcrata i ja estava pres.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es dóna per informada la corporació.

**Cinquè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de formalització del protocol de col·laboració entre les entitats bancàries i el Comú relatiu al procediment normalitzat d'informació i execució d'embargaments de diners en comptes corrents en euros, dipositats en entitats bancàries, per raó de deutes tributaris i d'altres de dret públic**

L'Hble. Sra. Cònsol Major informa que, com a conseqüència de l'aprovació de la Llei de bases de l'ordenament tributari, de la Llei de l'embargament i de les modificacions del Codi de l'Administració, els Comuns tenen la capacitat d'executar. Fins ara, calia recórrer a la Batllia per temes de tributs i sancions impagats. Precisament, demà prendran jurament els membres del Saig. A partir d'aquí, els Comuns podran començar a executar. Per facilitar les execucions del Comú, des de la Reunió de Cònsols, s'ha arribat a un acord amb l'Agrupació de Bancs d'Andorra (ABA) per poder tramitar directament les demandes de retenció dels imports dels comptes de les persones deutores front al Comú, després d'haver transcorregut tot el procediment administratiu corresponent. Tots els Comuns aprovaran el mateix redactat de protocol. És una cosa necessària perquè facilitarà una part d'execució que representarà



diners per al Comú. Després, si cal embargar altres béns, caldrà utilitzar la figura del Saig. Tot seguit, passa la paraula a l'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA.

L'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA remarca que es tracta d'un protocol comú que aprovaran tots els Comuns. Tractant-se d'embargaments, espera que això agilitzi el cobrament d'aquests tributs comunals ja que la Batllia té molts expedients pendents de pagament i sobretot de la parròquia d'Andorra la Vella. Demana saber si els Comuns han demanat tots els estudis jurídics escaients a fi que quedi clar que aquest protocol no vulnera cap dret del ciutadà.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que aquest procediment ja es va iniciar durant el mandat anterior. En iniciar aquest mandat, la Reunió de Cònsols disposava d'un document força redactat i hi havia estat treballant un gabinet d'advocats d'Espanya, contractat per la Reunió de Cònsols per a l'assessorament d'aquest tema, i on es reflectien les aportacions fetes pels Interventors dels Comuns i els tècnics de l'ABA per arribar a aquest acord. Aquest protocol ha estat revisat per totes les parts i reuneix totes les condicions. Remarca un punt important i és que els Comuns no volen que s'embargui el compte de la persona sinó que es faci la retenció de l'import exacte i així no es paralitzi el compte de la persona. Passa de nou la paraula a l'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA.

L'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA informa que ho havia vist, però volia certificar-ho.

L'Hble. Sra. Cònsol Major afegix que aquesta frase es va fer afegir durant la darrera Reunió de Cònsols perquè ella mateixa va tenir aquest dubte. D'aquesta manera, els Comuns no són els causants d'embargaments als comptes bancaris de les persones per no paraitzar-los. Dóna la paraula a l'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN.

L'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN recorda que, en algun moment, hi havia alguna entitat bancària reticent a donar dades dels seus clients perquè aquests potser es podrien molestar. Demana saber si totes les entitats ja estan disposades a donar aquestes dades.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que ella té constància que aquest protocol ha estat negociat amb l'ABA i totes les parts estan predisposades. En aquest mateix moment, els Interventors dels Comuns estan treballant per acabar de redactar el procés tècnic a seguir per facilitar-ho encara més. No hi hauria d'haver cap problema amb les entitats bancàries actuals. Precisament, per evitar mals entesos entre les entitats i els seus clients, s'ha fet afegir aquesta frase que esmentava anteriorment. Informa que en tot moment es parla de



comptes corrents, en cap cas es refereix a dipòsits. Durant la propera Reunió de Cònsols està prevista la signatura d'aquest protocol. Després d'això, els Comuns ja podran començar a utilitzar aquest tipus d'execució.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta que s'aprova per assentiment dels assistents.

**Sisè.- Informació relativa als comptes i a la memòria anual de l'any 2015 i del pressupost i pla d'actuacions per a l'any 2016 de l'Associació Carnet Jove Andorra**

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sr. Marc PONS, Cònsol Menor i Conseller delegat de Joventut, Cultura, Esports i Participació Ciutadana.

L'Hble. Sr. Marc PONS presenta els comptes de l'any 2015 i el pressupost per al 2016 de l'Associació Carnet Jove Andorra. Informa que tots els Comuns són membres i socis d'aquesta associació i es va reunir la seva Assemblea General durant la darrera Reunió de Cònsols que va tenir lloc a La Massana. Allà van ser aprovats aquests comptes. Del tancament de comptes del 2015, destaca que hi va haver un total d'ingressos de 162.051,94€ i un total de despeses de 161.445,44€. Per tant, es tanca l'exercici 2015 amb un benefici de 606,50€. Pel que fa al Pressupost per a l'exercici 2016, informa que el pressupost de l'associació és de 161.491,24€. Comunica que, al mes de desembre del 2016, finalitza el contracte de patrocini signat entre l'associació i l'entitat bancària que patrocina aquest projecte. Durant aquest any, s'elaborarà un nou concurs públic perquè al mes de gener del 2017 ja es pugui disposar d'un nou col·laborador. Informa que la propera Junta Directiva es convocarà per d'aquí a 15 dies. Com a accions estratègiques destacables, remarca l'aplicació Carnet Jove ja que la línia a seguir i marcada per l'Associació Europea del Carnet Jove és d'anar eliminant progressivament el carnet en plàstic i que esdevingui virtual. Aquesta aplicació ja està en marxa i la rebuda per part dels joves és bona. Informa que s'està treballant en el Carnet Internacional d'Estudiant que disposarà d'una de les partides del Pressupost 2016. També, es continuarà fent èmfasi als mitjans de comunicació i a les xarxes socials. Es renovarà la pàgina web, traduint-la a l'anglès per donar resposta a tots els joves que visiten la parròquia i que aquest és també objectiu de l'associació. Finalment, informa que, durant la darrera Reunió de Cònsols, es va proposar de modificar l'article 6.1 dels estatuts de l'associació per permetre que una altra institució del país pogués entrar a formar part de l'associació. Els estatuts actuals només permeten que en formin part els 7 Comuns d'Andorra. S'ha mostrat la voluntat que el Govern d'Andorra formi part de l'associació ja que és un projecte de país



i que el Govern té competències en matèria de joventut. Això podria afavorir la coordinació de les diverses polítiques per a joves i donar més coherència al projecte. Aquest 2016, l'associació treballarà per modificar aquest article i així facilitar la possible entrada del Govern per a l'any 2017.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es dóna per informada la corporació.

**Setè.- Informació relativa a l'acta de la Comissió de gestió del pla de gestió de la vall del Madriu-Perafita-Claror de l'1 de març del 2016**

L'Hble. Sra. Cònsol Major rectifica la declaració que va fer durant la sessió de Consell de Comú anterior quan va dir que no recordava si hi havia hagut alguna altra reunió d'aquesta comissió i sí que n'hi havia hagut una. Aquesta va ser l'1 de març del 2016. Com a punts més destacables, informa que s'hi va aprovar el pressupost de la comissió per al 2016 per un import de 145.505,28€. Es va tractar la proposta de signatura d'un conveni de col·laboració amb el Centre d'Estudis de la Neu i de la Muntanya d'Andorra (CENMA). Finalment, informa que es va aprovar la participació de la comissió en les activitats dins del marc d'Andorra la Vella com a Capital Iberoamericana de la Cultura 2016, consistint en una trobada de directors de paisatges culturals de països iberoamericans. Dóna la paraula a l'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA.

L'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA informa que el Secretari general li va fer arribar la documentació que va demanar durant l'anterior sessió de Consell de Comú relativa a aquesta comissió, cosa que agraeix.

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN.

L'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN demana informació sobre si s'ha pres algun acord relatiu a l'accés a la vall.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que, de moment, no ha estat tractat aquest punt, però és un tema que s'haurà de parlar. L'altre dia mateix, una senyora va trucar-li demanant informació sobre aquest qüestió i li va respondre la mateixa cosa, de moment no se n'ha parlat.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es dóna per informada la corporació.



**Vuitè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'una transferència de crèdit de despesa de capital**

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sra. Maria Carme NIN, Consellera delegada de Finances, Comptabilitat i Administració.

L'Hble. Sra. Maria Carme NIN proposa una transferència de crèdit de despesa de capital per un import de 10.300€ a la partida pressupostària 50204/603100 (Pintura/Maquinària), per adquirir una màquina fresadora i que es finançarà mitjançant una transferència de crèdit del mateix import de la partida 50201/607100 (Servei Tècnic/Vies públiques).

L'Hble. Sra. Cònsol Major dóna la paraula a l'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA.

L'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA recorda que aquest punt va ser tractat a la Comissió de Finances, però constata que la proposta d'adquisició d'aquesta màquina es tramitarà a través de la Comissió de Serveis Públics. Quan va demanar perquè el Comú l'adquiria se li va respondre que era perquè el Comú no en tenia cap. Calia adquirir-ne una sobretot per un tema de seguretat per desdibuixar les línies de senyalització horitzontal que fan falta. Demana saber si el Comú ha fet un estudi sobre si seria més econòmic que una empresa fes aquest treball de fresar el terra abans de repintar les senyalitzacions horitzontals.

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sr. Miquel CANTURRI, Conseller delegat de Serveis Públics i Circulació.

L'Hble. Sr. Miquel CANTURRI informa que el Comú va demanar un pressupost per fer aquests treballs a l'única empresa d'Andorra que pot fer-ho. Es tracta de Multi-Serveis Coprínceps. No recorda exactament l'import d'aquest pressupost, però era molt més elevat que l'import de la compra d'aquesta màquina. A més, el Servei de Circulació Comunal disposa d'un equip de manteniment que es farà càrrec d'efectuar aquests treballs. Això permetrà fer campanyes més regulars de pintura dels passos de vianants i de les línies d'aparcament de la parròquia.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta que s'aprova per unanimitat dels assistents.



El text aprovat és el següent:

### **ORDINACIÓ**

*Vistos l'article 74.1 de la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals i l'article 5.1 de l'Ordinació de Pressupost per a l'exercici 2016, del 25 de febrer del 2016;*

*Atesa la necessitat d'adquirir una màquina fresadora;*

*Atès que la partida pressupostària vigent és insuficient;*

*Atès l'informe de l'Interventor Comunal;*

*El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú del 12 de maig del 2016, ha aprovat la següent:*

### **ORDINACIÓ**

**Article 1r** *S'aprova una transferència de crèdit de despesa de capital per un import de 10.300€ a la partida pressupostària 50204/603100 (Pintura/Maquinària), per adquirir una màquina fresadora.*

**Article 2n** *Aquesta transferència de crèdit de despesa de capital es finançarà mitjançant una transferència de crèdit del mateix import de la partida 50201/607100 (Servei Tècnic/Vies públiques).*

#### **Disposició final**

*Aquesta ordinació entra en vigor l'endemà de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.*

*Cosa que es fa pública per a coneixement general.*

**Novè.- Informació relativa a la liquidació del pressupost corresponent al primer trimestre del 2016, en compliment de l'article 98 de la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals**

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sra. Maria Carme NIN, Consellera delegada de Finances, Comptabilitat i Administració.

L'Hble. Sra. Maria Carme NIN informa de la liquidació econòmica del Pressupost corresponent al primer trimestre del 2016, en compliment de l'article 98 de la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals. Pel que fa a les despeses, l'import liquidat ha estat de 6.280.934,22€ que representa el 17,84% del pressupostat. Les partides més destacables han estat el Capítol 1 (Despeses de personal), amb un import liquidat de 3.299.732,02€ que



representa el 21,78% del pressupostat i el Capítol 2 (Consum de béns corrents), amb un import liquidat de 2.132.722,09€ que representa el 20,78% del pressupostat. Pel que fa als ingressos, l'import liquidat ha estat de 7.268.218,51€ que representa el 20,65€ del pressupostat. Les partides més destacables són el Capítol 1 (Impostos directes) amb un import d'1.956.059,91€ que representa el 18,25% del pressupostat i el Capítol 3 (Taxes i altres ingressos) amb un import liquidat de 2.713.193,50€ que representa el 22,12% del pressupostat. Per tant, el resultat pressupostari d'aquest primer trimestre del 2016 presenta un superàvit de 987.284,29€. Pel que fa a la societat JOVIAL, SLU, presenta un dèficit de 59.331,12€, de la mateixa manera que la societat TURECAV, SLU presenta un dèficit de 26.599,99€. Aquest resultat negatiu de JOVIAL durant el primer trimestre ve donat perquè es va aprovar durant el mes d'abril la transferència del Comú d'Andorra la Vella cap a la societat i per tant no apareix reflectida en aquest primer trimestre.

L'Hble. Sra. Cònsol Major afegeix que, com ho estipula la legislació vigent, aquesta informació serà tramesa al Tribunal de Comptes per a la seva supervisió. Tot seguit, dóna la paraula a l'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA.

L'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA recorda que en la darrera sessió de Consell de Comú va demanar l'informe del Tribunal de Comptes del tancament dels comptes del Comú de l'exercici 2015 i encara no l'ha rebut.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que no ho recorda, però que el pot consultar a la pàgina web del Consell General (BCG). I si ho prefereix, se li enviarà.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es dóna per informada la corporació.

**Desè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de pagament de la factura dels serveis de consultoria informàtica, en concepte d'assessorament per a la redacció de dos plecs de bases, durant l'any 2015**

L'Hble. Sra. Cònsol Major demana de tractar i aprovar els punts Desè i Onzè conjuntament ja que es tracta de la mateixa justificació per als dos punts. Informa que, durant el mes de desembre del 2015, van arribar diverses factures al Comú d'Andorra la Vella, entre altres, aquestes dues de serveis que s'havien realitzat durant l'any 2015. La Intervenció comunal ha constatat que s'havia omès el formalisme de passar l'aprovació de les dues propostes per la Junta de Govern, quan es tracta d'imports superiors a 3.000€. Una factura és de



5.897,98€ i l'altra de 4.920€. Davant d'aquesta situació i tractant-se de serveis que l'actual corporació no havia encomanat, la majoria ha comprovat si aquests treballs s'han fet. Efectivament han estat fets i el Comú se n'ha servit. Per tant, la majoria ha cregut convenient portar la proposta de pagament d'aquestes dues factures davant el Consell de Comú, perquè en validi el pagament i es pugui liquidar aquest deute. Tot seguit, dóna la paraula a l'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA.

L'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA manifesta que el Comú no ha seguit fil per randa els protocols marcats. És de mal fer d'aprovar una cosa malament, però els proveïdors també tenen el dret a cobrar la seva feina. Informa que les membres del grup PS + Independents votaran a favor d'aquesta proposta encara que es volien abstenir en aquesta votació. Espera que això no torni a succeir i el Comú compleixi el marc legal.

L'Hble. Sra. Cònsol Major afegeix que es tracta d'un formalisme que és veritat que s'ha de complir, però els membres de la majoria han confirmat que la feina s'ha fet. El que no vol el Comú és que per un formalisme que no s'ha complert, els proveïdors no puguin cobrar. Tot seguit, passa la paraula a l'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN.

L'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN informa que els membres del grup Cd'I + Liberals d'Andorra estan totalment a favor de la liquidació d'aquesta factura i manifesta que ell disposa de còpies dels informes de la Intervenció comunal que es van fer en el seu moment. Demana a l'Hble. Sra. Cònsol Major que els adjunti a les factures i que quedin arxivades correctament. A partir d'aquí, és el Tribunal de Comptes qui ha de dir si hi veu alguna incidència o no.

L'Hble. Sra. Cònsol Major accepta aquesta documentació aportada per l'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN, tot indicant que no consta en els registres del Comú, sinó l'haguessin adjuntat a aquestes factures.

S'adjunta a aquesta acta, com a Annex, la referida documentació, registrada a la Secretaria General amb els números 784/2016 i 785/2016.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de les propostes dels punts Desè i Onzè que s'aproven per unanimitat dels assistents.





**Onzè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de pagament de la factura dels serveis de consultoria, en concepte d'assessorament jurídic-laboral, durant l'any 2015**

Aquest punt queda aprovat conjuntament amb el punt Desè.

**Dotzè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de pagament, per part de TURECAV, SLU, de la factura corresponent al contracte de lloguer de la pista de gel ubicada a la plaça Rebés**

L'Hble. Sra. Cònsol Major informa que es tracta d'una concessió d'una adjudicació que va fer TURECAV, SLU l'any 2015. Es va publicar un concurs i es va adjudicar a una empresa. A l'informe de la Intervenció comunal s'hi especifica que, en el moment de la concessió, a l'article 1 del plec de clàusules tècniques particulars del plec de bases establí que *l'empresa adjudicatària no tindrà potestat per fixar quotes, preus o qualsevol tarifa d'explotació que, en tot cas, seran fixades per Turecav, SLU*. Tot i aquest article, una de les empreses que es va presentar al concurs va fer una proposta d'explotació comercial en el seu plec. Aquesta empresa va ser l'adjudicatària del lloguer de la pista de gel. Es va signar el contracte corresponent. Posteriorment, es va signar un altre contracte per a aquesta explotació comercial. D'acord amb el que especifica l'informe de la Intervenció comunal, no hi havia cap acord de la Junta ni del Consell d'Administració de TURECAV, SLU per signar aquest segon acord, i es presenta una pèrdua del cost d'oportunitat per part del Comú, perquè si aquesta explotació comercial l'hagués feta el Comú, potser hi hagués hagut uns imports a recuperar i, d'aquesta manera, van quedar de l'empresa. L'Hble. Sra. Cònsol Major informa que la Intervenció comunal ha denotat aquesta incidència tot i que no afecta la legalitat de la concessió. En tot cas, el contracte d'explotació va fer que es perdés un cost d'oportunitat per part del Comú o TURECAV, SLU en aquest cas. Finalment, proposa que TURECAV, SLU pagui aquesta factura. També, informa que l'endemà d'aquesta sessió de Consell de Comú es registrarà la dissolució de TURECAV, SLU i, a partir d'aquí, ja entrarà en funcions el liquidador de la societat. Tot seguit, dona la paraula a l'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN.

L'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN informa que els membres del grup Cd'I + Liberals d'Andorra estan totalment a favor de la liquidació d'aquesta factura i manifesta que, en el seu moment, TURECAV, SLU va veure que en el plec del concurs hi havia la proposta de millora i que això era una peça única. A partir d'aquí, es va valorar que era més fàcil que ho explotés una empresa amb les clàusules existents al contracte. Tot i això, els diners que es treien de l'explotació havien de ser reinvertits en la promoció de la pista. Pel que fa al cost d'oportunitat, és molt relatiu. Si ho hagués explotat TURECAV, SLU,



hagués donat uns resultats o uns altres. Es va optar perquè ho fes una empresa, gràcies a l'objecte de millora presentat al concurs. En aquell moment, es va creure que era la millor manera de fer-ho.

L'Hble. Sra. Cònsol Major manifesta que els membres de la majoria comunal també estan d'acord a liquidar aquesta factura, però cal deixar constància de la nota de l'Interventor comunal i especialment tenint en compte que es tracta de la societat TURECAV, SLU i que estarà en breu en fase de dissolució.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta que s'aprova amb deu vots a favor i dues abstencions.

### **Tretzè.- Informació relativa als acords adoptats en les darreres Juntes de Govern**

L'Hble. Sr. Cònsol Major informa que, segons el Reglament de les actes del Comú d'Andorra la Vella, del 26 de març del 1996, i els articles 13.4 i 13.5 de l'Ordinació d'organització i funcionament dels Comuns, totes les actes han estat aprovades en Junta de Govern i trameses als Hbles. Srs. Consellers amb la deguda antelació, per a la seva informació. Les actes de les Juntes de Govern corresponen a les sessions celebrades els dies 13, 20 i 27 d'abril i 4 de maig del 2016.

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA.

L'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA demana informació sobre l'acord de la Junta de Govern del 4 de maig del 2016 pel qual s'acorda l'inici dels tràmits pertinents per a l'externalització del servei de recollida de residus sòlids urbans, juntament amb el Comú de Sant Julià de Lòria. Tot i que l'Hble. Sra. Cònsol Major ha anat informant a la minoria comunal sobre la possibilitat de privatitzar el servei, no és fins a la setmana passada que la majoria comunal va prendre l'acord d'iniciar aquests tràmits per treure a concurs, conjuntament amb el Comú de Sant Julià de Lòria, la privatització d'aquest servei. Vist que aquest fet ja és una realitat, demana conèixer els estudis o informes que argumenten aquesta presa de decisió perquè sembla que aquests estudis diuen que això aportava un benefici quantificat en uns 100.000€ anyals. En un principi, l'Hble. Sra. Cònsol Major va informar els treballadors del Comú que no privatitzaria aquest servei i veient que ara ja és una realitat, demana saber els motius que han ocasionat aquest canvi d'opinió.



L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que és veritat que, durant la reunió mantinguda durant la campanya electoral amb els treballadors del Comú, va sorgir aquest assumpte, i ella va respondre que no estava previst però que tampoc va dir que no es faria. Però, durant la primera Reunió de Còsols, els Comuns acordaren publicar un concurs conjunt per a aquest servei als efectes d'optimitzar el servei i reduir costos. Davant d'aquesta situació, la majoria comunal va començar a reflexionar sobre aquesta qüestió. Es va demanar a la Reunió de Còsols una mica de temps perquè Andorra la Vella pogués estudiar la possibilitat d'afegir-se a la iniciativa. En part, el Comú ja en formava part pel que tracta a la recollida selectiva, no per a la recollida de residus sòlids urbans. La majoria va començar a estudiar aquesta possibilitat, en va informar els membres de la minoria i, després dels estudis corresponents, la resta de Comuns no van poder esperar, el d'Andorra la Vella perquè tenien una certa urgència. Finalment, el Comú de Sant Julià tampoc havia format part d'aquest projecte perquè també volia estudiar-ho i es va arribar a l'acord de fer-ho conjuntament entre ambdós Comuns. Amb la diferència amb la resta de Comuns que Sant Julià ja ho tenia externalitzat. Andorra la Vella era l'únic Comú que no ho tenia externalitzat. Manifesta que el Comú d'Andorra la Vella ha d'anar en aquesta línia seguint el criteri que segueixen la resta de Comuns, externalitzant aquests serveis per mirar d'abaratir-ne els costos i optimitzant el servei. Assenyala que s'està acabant de redactar el plec de bases del concurs on estableix clarament que l'empresa adjudicatària haurà de subrogar-se en tots els contractes del personal eventual del Comú d'Andorra la Vella, tenint en compte la data d'inici de la seva relació laboral, i respectant-los el salari i un contracte mínim de quatre anys. Es tracta de 14 persones que ja han estat informades. Aquests eventuais es trobaven en situació de precarietat i se'ls assegura ara un contracte de 4 anys. Aquestes són les raons principals per prendre aquest acord. Tot seguit, dona la paraula a l'Hble. Sr. David ASTRIÉ, Conseller delegat de Medi Ambient i Innovació.

L'Hble. Sr. David ASTRIÉ informa que el servei de recollida de residus sòlids està format per 14 persones. Només amb personal, el Comú ja té una despesa de l'ordre d'uns 300.000€ aproximadament, als quals cal afegir-hi altres costos, com l'amortització dels camions. En començar el mandat comunal, també es va detectar que en dos dels camions s'hi havia de realitzar una inversió important. Això va comportar que el Comú volgués estudiar a fons aquesta qüestió i veure si era el moment de fer aquesta externalització aprofitant la sinèrgia amb la resta de Comuns que ja estaven en procés de formalitzar-ho. Aquest estudi indica que hi pot haver un estalvi potencial d'uns 100.000€. Anuncia que farà arribar aquesta documentació als membres de la minoria.

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN.



L'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN demana obtenir també aquest pla de viabilitat econòmica. Demana saber com s'estructura el personal que queda a l'Àrea d'Higiene, si tindran modificacions d'horaris o com funcionarà.

L'Hble. Sra. Cònsol Major informa que, pel que fa al personal, les persones que han de passar a dependre de l'empresa són els eventuais. Ara, si hi ha personal funcionari que vol acollir-s'hi, també tindrà l'oportunitat de fer-ho. Dóna la paraula a l'Hble. Sr. David ASTRIÉ.

L'Hble. Sr. David ASTRIÉ informa que es tracta una subrogació de personal eventual. També, hi ha personal funcionari en el torn de nit que serà reubicat al servei de dia. Això implicarà tenir més efectius al carrer i poder actuar amb més freqüències a totes les zones que estan delimitades al Servei d'Higiene. El personal funcionari fix que vulgui passar a dependre de l'empresa també podrà fer-ho.

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sr. Victor PINTOS.

L'Hble. Sr. Victor PINTOS demana saber de quants funcionaris s'està parlant.

L'Hble. Sra. Cònsol Major dóna la paraula a l'Hble. Sr. David ASTRIÉ.

L'Hble. Sr. David ASTRIÉ informa que s'ha demanat al personal funcionari que comunicui la seva intenció de passar a dependre de l'empresa amb la màxima celeritat possible. De moment, el Comú no ha obtingut cap resposta.

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sr. Victor PINTOS.

L'Hble. Sr. Victor PINTOS demana saber quantes persones formen part del servei de nit.

L'Hble. Sra. Cònsol Major dóna la paraula a l'Hble. Sr. David ASTRIÉ.

L'Hble. Sr. David ASTRIÉ respon que hi ha 6 funcionaris al servei de nit.

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA.

L'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA demana saber si els camions que encara no han arribat al final de la seva vida útil seran abonats per part de l'empresa o que en farà el Comú.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que l'empresa adjudicatària haurà d'adquirir els camions, que ja porten anys de servei però que encara continuaran



treballant durant uns anys. De l'import que cada empresa proposi es descomptarà l'import d'adquisició dels camions. Això queda reflectit en el plec de bases.

L'Hble. Sra. Cònsol Major dóna la paraula a l'Hble. Sr. Victor PINTOS.

L'Hble. Sr. Victor PINTOS demana informació sobre l'acord pres per la Junta de Govern del 4 de maig del 2016 pel qual s'acorda la contractació directa de l'empresa FARGA per al subministrament d'articles de Nadal per al Mercat de Nadal 2016.

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sr. Marc PONS, Cònsol Menor i Conseller delegat de Joventut, Cultura, Esports i Participació Ciutadana.

L'Hble. Sr. Marc PONS informa que el passat mes de febrer, la majoria comunal va anunciar que, de cara al Nadal 2016, Andorra la Vella tenia la intenció de fer un Mercat de Nadal, diferent a la Fira de Santa Llúcia, i que fos potent. En el moment d'aprovar el Pressupost, es va presentar el projecte per a aquest mercat. Per al primer any de realització del mercat, el Comú d'Andorra la Vella ha de fer una aposta per ensenyar la idea de model de mercat que es vol tirar endavant per temes de promoció turística i comercial de la zona del Centre Històric, però també per crear l'esperit nadalenc que se li vol donar. S'aniran seguint unes fases d'implantació. Una de les parts importants és el producte. Després vindrà el moment de triar les casetes, les animacions. Tot això s'anirà treballant. Per poder adquirir material de Nadal, s'ha d'encomanar d'un any per l'altre per temes de producció del sector.

L'Hble. Sra. Cònsol Major dóna la paraula a l'Hble. Sr. Victor PINTOS.

L'Hble. Sr. Victor PINTOS demana saber de quins articles es tracta. L'acord de la Junta de Govern és molt genèric.

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sr. Marc PONS.

L'Hble. Sr. Marc PONS respon que són articles dins el producte de Nadal: boles de Nadal, decoració, espelmes, productes de venda per a les parades del Mercat de Nadal.

L'Hble. Sra. Cònsol Major afegeix que aquesta contractació es fa d'acord amb el que preveu l'article 22 de la Llei de contractació pública que permet la contractació de fins a 30.000€ i, d'acord amb l'Ordinació del Pressupost 2016, amb la justificació corresponent, també es podien fer aquest tipus de contractacions.



L'Hble. Sra. Cònsol Major dóna la paraula a l'Hble. Sr. Victor PINTOS.

L'Hble. Sr. Victor PINTOS demana saber si el Comú ha demanat més pressupostos a part del de FARGA.

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sr. Marc PONS.

L'Hble. Sr. Marc PONS respon que no perquè es tracta d'un producte específic. Això ja ho preveu la mateixa Llei també i doncs només cal una sola oferta. Tot i que veient la necessitat i la urgència que marquen el funcionament dels mercats de Nadal i que cap empresa responia a les demandes de preus anteriors, el Comú només disposa d'aquesta oferta de l'empresa FARGA. Insisteix en què, en tot moment, es respecta la Llei de contractació pública.

L'Hble. Sra. Cònsol Major dóna la paraula a l'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA.

L'Hble. Sra. Maria Dolors CARMONA informa que també volia demanar informació sobre aquest mateix punt. El marc legal ho empara i es pot fer. Però en tractar-se d'un gran import de diners i no coneixent el marc en què es vol desenvolupar aquest Mercat de Nadal, proposta innovadora i espectacular que ha d'esdevenir la referència del sud d'Europa, demana saber si no hi ha més subministradors a Andorra que puguin oferir aquest producte. Una cosa és que es pugui fer legalment, però en els temps en què ens trobem no hi ha hagut una concurrència competitiva. Totes les empreses del país estarien interessades en participar-hi.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que hi està d'acord i informa que el Comú ha intentat buscar les empreses del país que poguessin oferir aquest material, però per la seva especificitat perquè el Comú vol que sigui un producte que no es trobi fàcilment a les botigues per no fer la competència a la resta de comerços, el Comú ha anat a buscar un producte concret que és el que es ven en els mercats de Nadal nòrdics que és l'estil que la majoria comunal vol donar a aquest Mercat de Nadal. Informa que, en qüestió d'un mes, la majoria estarà pràcticament en situació de presentar aquest projecte de mercat i veure com es vol plasmar i com s'està treballant aquest projecte. Tot seguit, dóna la paraula a l'Hble. Sr. Victor PINTOS.

L'Hble. Sr. Victor PINTOS demana saber si l'empresa FARGA és una empresa de serralleria perquè llavors el Comú està comprant espelmes a una serralleria.  
L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sr. Marc PONS.

L'Hble. Sr. Marc PONS respon que es tracta d'una empresa radicada a la zona dels Marginets i que és una societat que té diferents activitats, una de les quals



és la de serralleria, una altra activitat és subministrar materials al major per a tematització de botigues i fins i tot amb materials específics entre els quals hi ha materials de Sant Valentí, de Pasqua o de Nadal. També, disposen d'activitats de fusteria.

L'Hble. Sra. Cònsol Major dóna la paraula a l'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN.

L'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN demana saber si aquest producte és el que es vendrà a qui llogui la caseta de mercat perquè el revengui al detall.

L'Hble. Sra. Cònsol Major passa la paraula a l'Hble. Sr. Marc PONS.

L'Hble. Sr. Marc PONS respon que això es detallarà en la definició del projecte que presentarà la majoria.

L'Hble. Sra. Cònsol Major dóna de nou la paraula a l'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN

L'Hble. Sr. Jordi Ramon MINGUILLÓN demana informació sobre l'acord pres per la Junta de Govern del 13 d'abril del 2016 pel qual s'acorda la contractació directa d'un forfet publicitari anyal a Premsa Andorrana. Entén que la legalitat vigent els empara, però demana saber perquè s'ha optat per aquesta empresa i no una altra.

L'Hble. Sra. Cònsol Major respon que ara s'ha contractat aquest forfet amb Premsa Andorrana, però que el Comú en contractarà més endavant amb altres empreses de publicitat. L'endemà d'aquesta sessió de Consell de Comú, ha de rebre els representants d'una altra empresa que publica una revista que també li faran una proposta a aquest nivell. Es tracta d'abaratir costos per quan el Comú ha de fer publicitats o anuncis i disposi d'uns preus ja tancats i així poder assegurar la publicitat del Comú per a tot l'any. Això no treu que el Comú no faci publicitat a tots els mitjans d'Andorra, però aquesta empresa fa un preu especial al Comú amb un forfet adaptat.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es dóna per informada la corporació.

### **Catorzè.- Precs i preguntes**

L'Hble. Sra. Cònsol Major informa que no ha estat presentada, dins el termini establert, cap pregunta a realitzar dins d'aquest punt. Per tant, aquest punt



queda sense efecte.

**Quinzè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'adjudicació formulada per part del Comú d'Encamp, en representació de tots els comuns, del concurs públic per a la concessió del servei de recollida de diferents residus al Principat d'Andorra**

L'Hble. Sra. Cònsol Major informa que aquesta proposta ha estat treballada en la Reunió de Cònsols i que ja prové del mandat anterior. Es tracta d'adjudicar de manera conjunta entre els 7 Comuns el concurs nacional del servei públic comunal de recollida dels residus de paper, cartró, vidre i envasos lleugers. Es va publicar el concurs corresponent, i el Comú d'Encamp, que va ser facultat per fer tots els tràmits, proposa l'adjudicació a l'empresa PIRINENCA DE SERVEIS, SA per un import anyal per al Comú d'Andorra la Vella de 346.021,83€, desglossat de la manera següent:

- Paper i cartró: 192.041€
- Vidre: 69.981,64€
- Envasos: 83.949,78€.

No havent-hi cap demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta que s'aprova per unanimitat dels assistents.

Com que no hi ha cap més assumpte a tractar, s'aixeca la sessió a les 17.30 h.





## ANNEX

## NOTA

**Relativa al concurs nacional per adjudicar l'assistència tècnica i el manteniment dels equipaments de sistemes i comunicacions de dades del comú d'Andorra la Vella, adjudicat a l'empresa SOLUCIONS i els treballs de consultoria i administració realitzat, per compte d'aquest.**

Vist l'informe d'aquesta intervenció: II130919 ADJ ASSISTÈNCIA TÈCNICA I MANTENIMENT EQUIPAMENTS I SISTEMES DE COMUNICACIÓ DE DADES;

Vist el contracte signat entre l'empresa SOLUCIONS i el Comú d'Andorra la Vella, de 23 d'octubre de 2013;

Pel que interessa a aquesta intervenció, entre d'altres, vist els pactes:

### Primer.- OBJECTE DEL CONTRACTE

1. Aquest contracte té per objecte fixar i regular els drets i obligacions de les parts en ordre a la realització dels treballs següents:

**"CONCURS NACIONAL PER ADJUDICAR L'ASSISTÈNCIA TÈCNICA I EL MANTENIMENT DELS EQUIPAMENTS DE SISTEMES I COMUNICACIONS DE DADES DEL COMÚ D'ANDORRA LA VELLA".**

2. El treball contractat s'haurà d'executar amb estricta subjecció als documents que s'annexen a la normativa a la qual es remet i a aquest contracte. L'adjudicatari haurà de tenir cura de seguir i complir totes les lleis, ordinacions, decrets i reglaments andorrans vigents, així com vetllar pel seu compliment per part de totes i quantes persones i/o empreses intervinguin en la realització dels treballs.

### Segon.- DOCUMENTACIÓ DEL CONTRACTE

1. Aquest contracte queda integrat pels documents que a continuació es relacionen per ordre de prioritat. Tots els documents formen i constitueixen, conjuntament, una sola i única relació jurídica contractual:

- Document núm. 1: EL plec de clàusules administratives particulars
- Document núm. 2: El plec de clàusules tècniques particulars
- Document núm. 3: El contracte administratiu
- Document núm. 4: La proposta econòmica presentada per l'adjudicatari i aprovada per l'òrgan contractual.



GOVERN D'ANDORRA  
SECRETARIA D'ESTAT  
DEPARTAMENT D'ADMINISTRACIÓ

DATA 12 MAIG 2016

NUMERO

CM-Gm-Sc  
784

## 2. Preu de serveis pressupostats PER ADMINISTRACIÓ

S'entenen com a treballs per administració aquells que no es realitzen d'acord amb un pressupost sinó que es facturen segons el temps invertit i en funció del preu hora dels diferents perfils indicats en el pressupost.

No podran ésser mai considerats com a serveis per administració aquells que, encara que no estiguin directament especificats a aquest contracte, resultin necessàriament implícits en els especificats o previstos en qualsevol dels documents annexos del contracte.

En tot cas, els serveis per administració es facturaran mensualment com els pressupostats i es pagaran en les mateixes condicions.

Els treballs fets per administració es justificaran amb els corresponents albarans setmanals signats per la licitant.

Els albarans o ordres de treball signats donaran fe de la prestació dels serveis, sense eximir a l'adjudicatari de les eventuais responsabilitats que puguin derivar-se d'una prestació defectuosa.

Vist la partida 40201 / 227400 (Noves tecnologies / estudis i treballs tècnics) que disposa de crèdit pressupostari suficient per a fer-hi front;

Vist l'article 79, de la Llei 10/3002, de 27 de juny, de les finances comunals, relatiu a l'execució de les fases de la despesa;

**Emeto una opinió favorable al respecte d'encomanar tasques de consultoria, administració i suport informàtic en els termes establerts en el contracte mencionat supra amb l'empresa SOLUCIONS, SA,**

Andorra la Vella, 12 d'agost de 2015



Yolanda Pastó Pelegrí  
Interventora



DATA 12 MAIG 2016

INFORME

NUMERO

cm - cm - sec  
785

**Relatiu a la contractació de l'empresa OPCIO RECURSOS HUMANS, per la prestació de serveis en l'assessorament i en la implementació de l'execució de la sentència relativa al GADA.**

Vist l'encàrrec del Sr. Cònsol relatiu a la implementació de l'execució de la sentència TS-0000036/2013 del GADA;

Vist la Llei de la contractació pública, de 9/11/2000, i concretament l'article 2.c), sobre contractes exclosos;

Vist la Llei de pressupost 2015 en la seva Disposició final sisena;

Vist la proposta d'honoraris (factura núm. CT/2015-162) de l'empresa OPCIO RECURSOS HUMANS de 30 de novembre del 2015, per import 4.920€ igit inclòs.

Vist la partida pressupostària 30101/227400 (Gestió i desenvolupament de persones / Estudis i treballs tècnics), que disposa de crèdit suficient per a fer-hi front;

**Es proposa el pagament de la factura de referència.**

Andorra la Vella, 18 desembre de 2015

Joana BONILLO  
Cap d'Àrea de desenvolupament

Jordi Ramon MINGUILLON  
Cònsol Major